

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

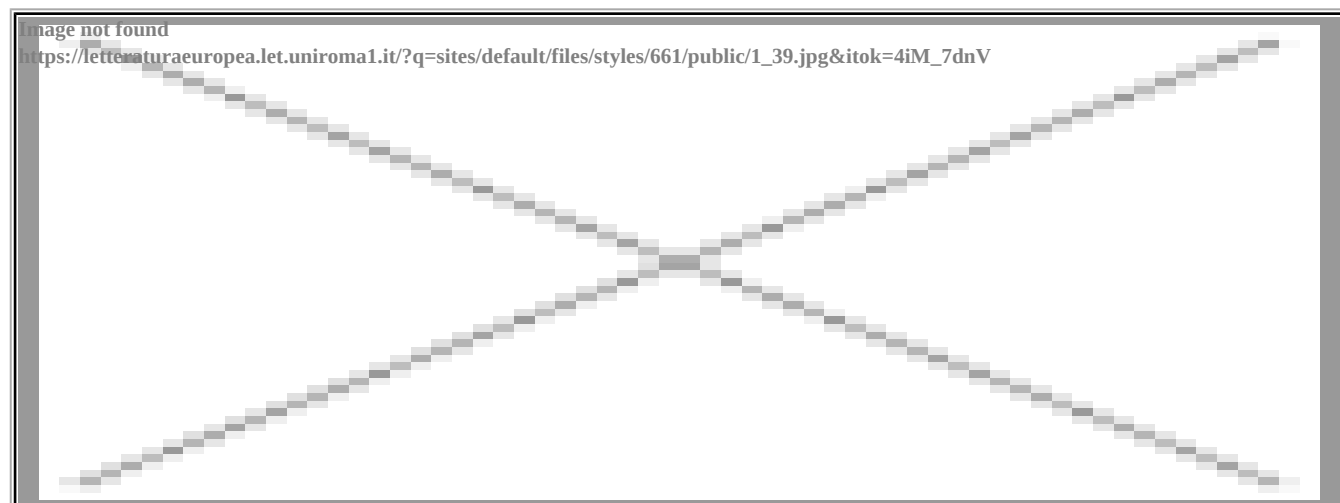
Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > AIMERIC DE PEGUILHAN > EDIZIONE > Si cum l'arbres que per sobrecargar > Tradizione manoscritta > CANZONIERE c

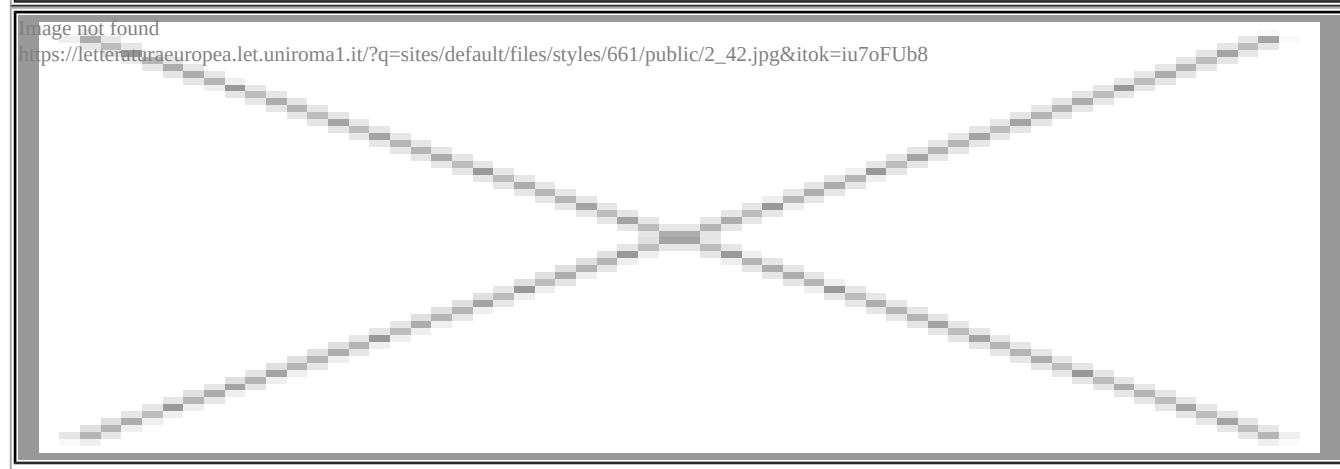
CANZONIERE c

- letto 535 volte

Edizione diplomatica



Naimerig de pegugnan.
[a] issi com l'arbres qe per sobre cargar. Frain se me
teis (et) perd son fruit (et) se. Ai eu perdut ma bella
do(m)na (et) me. E mon enter se fraing per sobr amar.
Pero se tot me son apoderatz. Anc iorn no(n) fi mon dan ad esien.
Mais ar conosc qe trop sobral foldaz.



[e] non es ben qom sia tot asennaz. Qe a sazon non sega son ta
len. E se noia de qascun mesclamen. No(n) es bona sola luna
mitaz. Qar ben deuen hom per sobre saber. Nesis en uai ma(n)
tas uez foleian. Perqe seschai com aia en loc mesclan. Sens
ab foldaz qil sab gen retener.

Image not found
https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/3_30.jpg&itok=C0Lp9W6f

[l] as qeu non ai mi meteis en poder. Ans uau mon mal
enqeren e cercan. E uail trop mais perdre e far mon dan
mon pro. E qe sauis ab qesta folor. Pero alei de fin fol ama
dor. Maues ades on pieg mi fa plus bo(n).

Image not found
https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/4_22.jpg&itok=qnqkcJaU

[n] on sai nul hoc per qeu uostre no(n). Pero souen tornon
mei ris en plor. Et eu com fol ai gaus de ma dolore. Ede ma
mort qan mir uostra faison. Col basalesc qal ioie sanet a
acire. Qant el mirail se remireg es ui tot autressi es uos
mirail a mi. Qe mauciez qan uos uei neus remir.

Image not found
https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/5_14.jpg&itok=7-M8BPec

[e] nous en cal qan mi uedez morir. Abanz o fai de mi tot en aisi. Com del enfant qab un maraboiti. Fai hom del plor laisser (et) departit. E pois qant es tornaz en allegrer. E hom lestrai so qel donet el toill. Et el adonc plora (et) fai maior doill. Mil aitant plus qe non fes de primer.

image not found
https://letteraturaeduropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/c%2022.jpg&itok=Z_3l6190

[r] es castellan ges uostre pres non cal. De mellurar qui uol pro mais qe er.

- letto 458 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Naimerig de pegugnan.	Naimerig de Pegugnan.
	I
[a] issi com l'arbres qe per sobre cargar. Frain se me teis (et) perd son fruit (et) se. Ai eu perdut ma bella do(m)na (et) me. E mon enter se fraing per sobr amar. Pero se tot me son apoderatz. Anc iorn no(n) fi mon dan ad esien. Mais ar conosc qe trop sobral foldaz.	Aissi com l'arbres qe per sobrecargar, frain se meteis et perd son fruit et se, ai perdut ma bella domna et me e mon enter sen fraing, per sobramar. Pero, setot me son apoderatz, anc iorn non fi mon dan ad esien; mais ar conosc qe trop sobra?l foldaz.
	II
[e] non es ben qom sia tot asennaz. Qe a sazón non sega son talen. E se noia de qascun mesclamen. No(n) es bona sola luna mitaz. Qar ben deuen hom per sobre saber. Nesis en uai ma(n) tas uez foleian. Perqe seschai com aia en loc mesclan. Sens ab foldaz qil sab gen retener.	E non es ben q?om sia tot asennaz qe a sazón non sega son talen; e se no?i a de quascun mesclamen, non es bona sola l?una mitaz. Qar ben deven hom, per sobresaber, nesis, e?n vai mantas vez foleian, per qe s?eschai c?om aia en loc mesclan sens ab foldaz, qil sab gen retener.
	III
[l] as qeu non ai mi meteis en poder. Ans uau mon mal enqeren e cercan. E uail trop mais perdre e far mon dan mon pro. E qe sauis ab qesta folor. Pero alei de fin fol ama dor. Maues ades on pieg mi fa plus bo(n).	Las! Q?eu non ai mi meteis en poder, ans vau mon mal enqeren e cercan; e vail trop mais perdre e far mon dan mon pro e qe savis ab qesta folor; pero, a lei de fin fol amador, m?aves ades, on pieg mi fa plus bon.

• letto 320 volte	IV
[n] on sai nul hoc per qeu uostre no(n). Pero souen tornon mei ris en plor. Et eu com fol ai gaus de ma dolore. E de ma mort qan mir uostra faison. Col basalesc qal ioie sanet a	Non sai nul ?hoc? per q?eu des vostre ?non?, pero soven tornon mei ris en plor; et eu com fol ai gaus de ma dolor e de ma mort, qan mir vostra faison.

Riproduzione fotografica

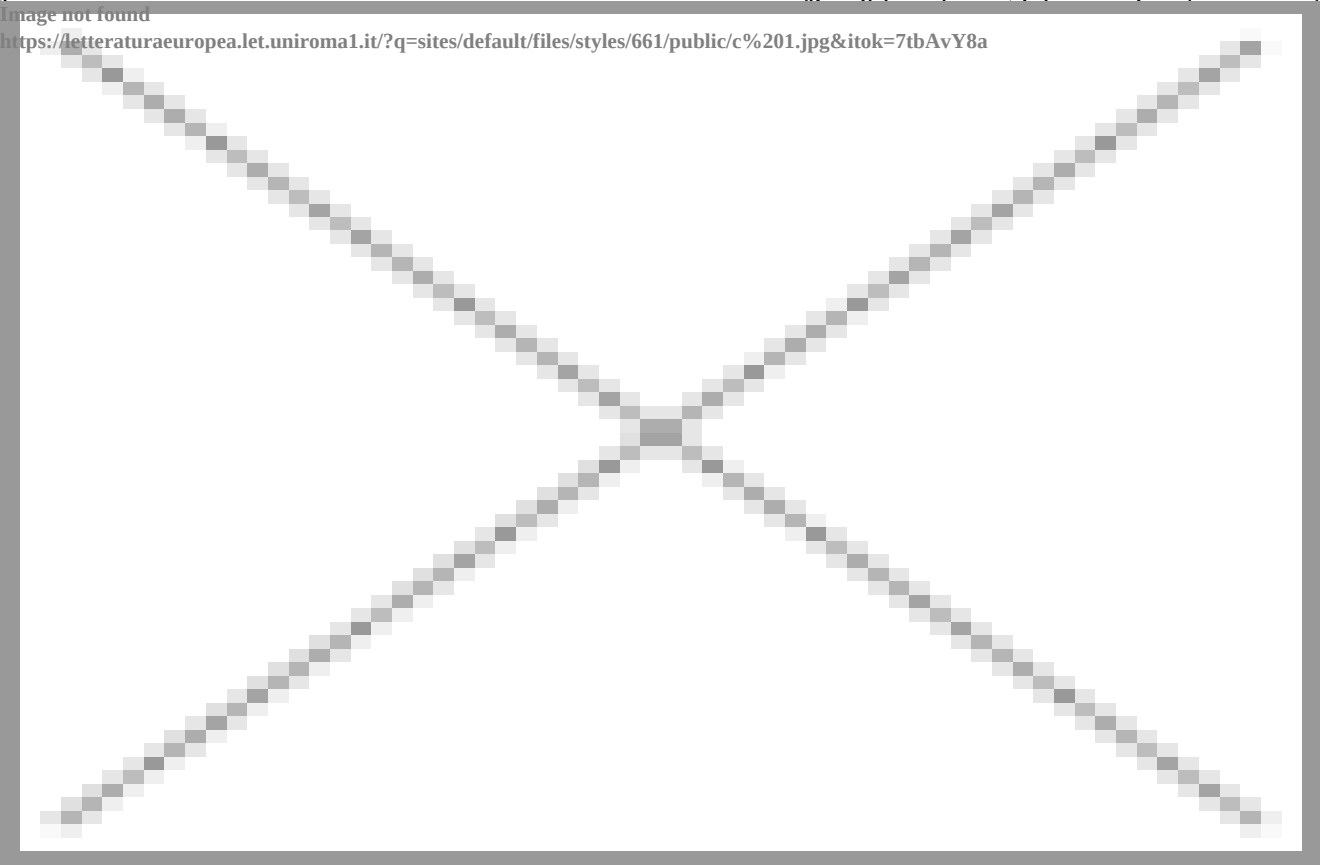
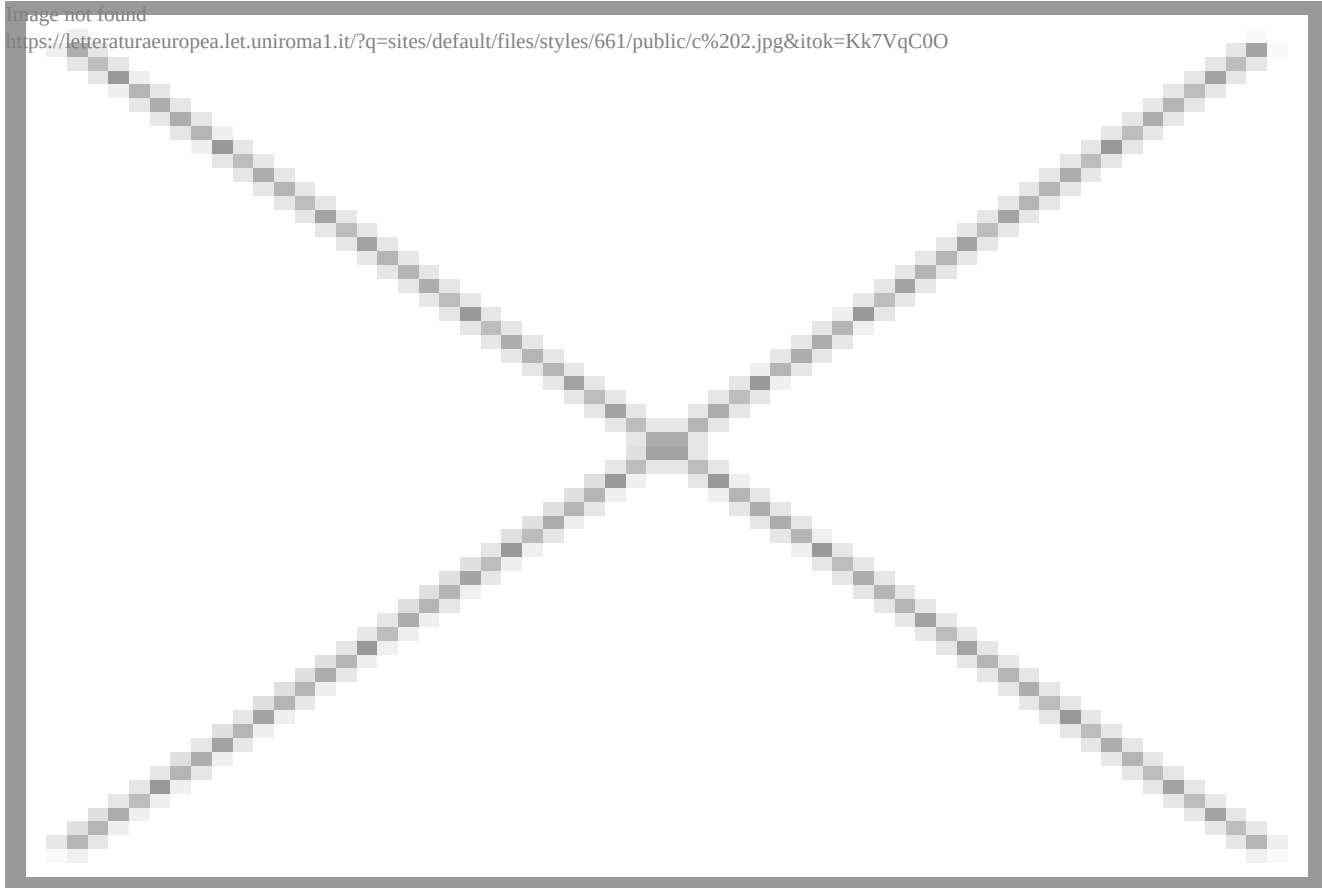


Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/c%202.jpg&itok=Kk7VqC0O>



- letto 307 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-224>